

# Vermögensschaden - Haftpflicht

Eine Versicherung wie geschaffen für den Übersetzer,  
absolutes Werkzeug zur Ausübung dieses Berufes. Auch Qualitätsbeweis für den Kunden.  
Müsste zur Pflichtversicherung erklärt werden.

**kein Selbstbehalt & weltweiter Versicherungsschutz**

## Versicherungsumfang – STANDARD

**Versichert sind** Schäden am finanziellen Vermögen des Auftraggebers.

Versichert sind ausschließlich **Schäden**, die **durch fehlerhafte Übersetzung** im Vermögensbereich des Kunden entstehen (wie z.B. Neudruck eines fehlerhaft übersetzten Prospekts), sowie **Abwehr unberechtigter Ansprüche**.

Eine große juristische Fachabteilung steht seitens des Versicherers zur Verfügung!

## Versicherte Tätigkeit- STANDARD

Es besteht Versicherungsschutz für folgende Tätigkeiten:

- **Dolmetscher/Übersetzer**, Sprachlehrer, Lektor

## Versicherungssumme STANDARD

Versicherungssumme **300.000 EUR**

**OHNE Selbstbehalt & OHNE Honorareinbehalt**

## Erweiterung

Keine Kündigung, wenn Wohnsitz in das europäische Ausland verlegt wird. Auch im außereuropäischen Ausland vorgenommene Tätigkeiten gelten als mitversichert. Nicht jedoch Haftpflichtansprüche, die vor außereuropäischen Gerichten geltend gemacht werden.

## Beitrag STANDARD

Standard-Dekung Versicherungssumme **300.000 EUR**

**Weltweiter Versicherungsschutz** enthalten

**Keine Selbstbeteiligung**

**Keine Malusregelung**, Beitrag ändert sich auch nach Schaden nicht!

STANDARD 300.000 EUR	Jahresnettoumsatz	Jahresbeitrag + 19 % Vers.-Steuer	
		5-jährige Vertragslaufzeit, (bei Risikowegfall vorzeitige Kündigung möglich!)	1-jährige Vertragslaufzeit
Gruppe A	Existenzgründer Nur im 1. Versicherungsjahr	59,40 EUR	66,00 EUR
Gruppe B	Nebentätigkeit Bis 15.000 EUR	95,04 EUR	105,60 EUR
Gruppe C	Bis 20.000 EUR	118,80 EUR	132,00 EUR
Gruppe D	Bis 30.000 EUR	193,05 EUR	214,50 EUR
Gruppe E	Bis 60.000 EUR	237,60 EUR	264,00 EUR
Gruppe F	125.000 EUR	262,35 EUR	291,50 EUR
	Über 125.000 EUR	Bitte anfragen!	

Jahresnettoumsatz = Umsatz abzgl. Steuern der versicherten Tätigkeit

# Vermögensschaden - Haftpflicht

## Versicherungsumfang – KOMFORT

**Versichert sind** Schäden am finanziellen Vermögen des Auftraggebers.

Versichert sind ausschließlich **Schäden**, die **durch fehlerhafte Übersetzung** im Vermögensbereich des Kunden entstehen (wie z.B. Neudruck eines fehlerhaft übersetzten Prospekts), sowie **Abwehr unberechtigter Ansprüche**.

Eine große juristische Fachabteilung steht seitens des Versicherers zur Verfügung!

## Versicherte Tätigkeit – KOMFORT

Es besteht Versicherungsschutz für folgende Tätigkeiten:

- Dolmetscher/Übersetzer, Sprachlehrer, Lektor

Bei der KOMFORT-Versicherung sind des Weiteren nachstehende Tätigkeiten mitversichert

- **Schreib- und Rechenarbeiten, Korrespondenzen, Fremdsprachenkorrespondenzen sowie gelegentliche Übersetzungen**
- **Telefonkontakte, Publikumsverkehr, Post-, Fax-, E-Mail-Service, Raumservice**
- **Terminplanung und -überwachung, Datenfassung und -verwaltung, Organisation von Dienstreisen, Tagungen, Veranstaltungen und Konferenzen**
- **Entwurf, grafische Gestaltung, Design im Bereich Online-Dienste /Internet**

## Erweiterung – KOMFORT

### Datenverlust

Das versehentliche Löschen, Blockieren und Verändern von Daten und Systemdateien Dritter durch Programmfehler, Fehlbedienung oder durch fehlerhafte Anleitung sowie Schäden, durch Viren, Sabotageprogramme und Internetnutzung (z.B. Informationspiraterie), ist mitversichert.

### Europaweiter Wohnsitz

Keine Kündigung, wenn Wohnsitz in das europäische Ausland verlegt wird.

### Weltweiter Versicherungsschutz

Auch im außereuropäischen Ausland vorgenommene Tätigkeiten gelten als mitversichert. Nicht jedoch Haftpflichtansprüche, die vor außereuropäischen Gerichten geltend gemacht werden.

## Beitrag KOMFORT

**Komfort-Deckung Versicherungssumme 300.000 EUR**

**Weltweiter Versicherungsschutz** enthalten

**Keine Selbstbeteiligung**

**Keine Malusregelung**, Beitrag ändert sich auch nach Schaden nicht!

KOMFORT 300.000 EUR	Jahresnettoumsatz	Jahresbeitrag + 19 % Vers.-Steuer	
		5-jährige Vertragslaufzeit, (bei Risikowegfall vorzeitige Kündigung möglich!)	1-jährige Vertragslaufzeit
Gruppe A	Existenzgründer Nur im 1. Versicherungsjahr	72,90 EUR	81,00 EUR
Gruppe B	Nebentätigkeit Bis 15.000 EUR	nicht versicherbar	nicht versicherbar
Gruppe C	Bis 20.000 EUR	145,80 EUR	162,00 EUR
Gruppe D	Bis 30.000 EUR	236,93 EUR	263,25 EUR
Gruppe E	Bis 60.000 EUR	291,60 EUR	324,00 EUR
Gruppe F	125.000 EUR	321,98 EUR	357,75 EUR
	Über 125.000 EUR	Bitte anfragen!	

Jahresnettoumsatz = Umsatz abzgl. Steuern der versicherten Tätigkeit